

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1970-1971.

29 OCTOBRE 1970.

Projet de loi modifiant les lois sur les réparations à accorder aux victimes civiles de la guerre 1914-1918 et de la guerre 1940-1945 et à leurs ayants droit.

AMENDEMENTS PRESENTES
PAR LE GOUVERNEMENT.

INTITULE.

Remplacer l'intitulé du projet comme suit :

« Projet de loi créant de nouveaux avantages en faveur des victimes civiles des guerres 1914-1918 et 1940-1945 et de leurs ayants droit. »

ART. 5bis.

Insérer un article 5bis rédigé comme suit :

« Article 5bis. — A l'article 7, § 1^{er} de la loi du 28 juillet 1953 tendant à réaliser certains ajustements en matière de réparations à accorder aux victimes civiles de la guerre 1914-1918 modifiée par les lois des 24 avril 1957, 15 juin 1967 et 27 mai 1969, sont apportées les modifications suivantes :

» 1. L'alinéa 3 est remplacé par la disposition suivante :

« Si l'expertise médicale révèle une diminution du taux total d'invalidité donnant lieu à indemnisation en vertu de la présente loi, l'allocation et les indemnités restent fixées sur le taux total d'invalidité reconnu à la date de l'introduction de la demande en revision. »

R. A 8356

Voir :

Document du Sénat :

461 (Session de 1969-1970) : Projet de loi.

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1970-1971.

29 OKTOBER 1970.

Ontwerp van wet tot wijziging van de wetten op het herstel te verlenen aan de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1914-1918 en van de oorlog 1940-1945 en aan hun rechthebbenden.

AMENDEMENTEN
VAN DE REGERING.

TITEL.

De titel van het ontwerp te vervangen als volgt :

« Ontwerp van wet tot instelling van nieuwe voordelen ten gunste van de burgerlijke slachtoffers van de oorlogen 1914-1918 en 1940-1945 en van hun rechthebbenden ».

ART. 5bis.

Een artikel 5bis in te voegen, luidend als volgt :

« Artikel 5bis. — In artikel 7, § 1 van de wet van 28 juli 1953 strekkende tot het verwezenlijken van sommige aanpassingen in zake het herstel te verlenen aan de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1914-1918, gewijzigd bij de wetten van 24 april 1957, 15 juni 1967 en 27 mei 1969, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

» 1. Het derde lid wordt vervangen door de volgende bepaling :

» Wanneer uit het geneeskundig onderzoek een vermindering blijkt van het totale invaliditeitspercentage dat krachtens deze wet aanleiding geeft tot schadeloosstelling, blijven de uitkering en de vergoedingen vastgesteld op het totale invaliditeitspercentage toegekend op de datum van de aanvraag om herziening ».

R. A 8356

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

461 (Zitting 1969-1970) : Ontwerp van wet.

» 2. Les alinéas 6 et 7 sont remplacés par les dispositions suivantes :

« La revision produit ses effets le premier jour du mois de l'introduction de la demande lorsque celle-ci a été introduite avant le 1^{er} janvier 1959 et, dans les autres cas, aux dates fixées par l'article 14, § 2, alinéas 2, 3 et 4 de la loi du 27 mai 1969 modifiant les lois sur les réparations à accorder aux victimes civiles des guerres 1914-1918 et 1940-1945 et à leurs ayants droit.

» Toutefois, l'instance compétente peut, sur l'avis de l'Office médico-légal, fixer une date postérieure ou déterminer une échelle progressive ou dégressive d'invalidité. En cas de pareille échelle, le taux d'invalidité n'est révisé que pour les périodes où cette échelle révèle une majoration d'au moins 20 p.c. d'invalidité par rapport au taux total d'invalidité antérieurement reconnu; pour les autres périodes, ce taux total demeure inchangé. »

ART. 19bis.

Insérer un article 19bis rédigé comme suit :

« Article 19bis. — L'article 20, § 2 de la même loi modifiée par la loi du 24 avril 1957 est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« Lorsque le droit au bénéfice de la présente loi est reconnu en faveur des ayants droit par décision exécutoire et que le droit à la jouissance des avantages attachés à ce bénéfice est soumis à une condition suspensive, le paiement des mêmes avantages, après information par les intéressés de la réalisation de la condition, est ordonné par décision administrative non contentieuse. »

ART. 24bis.

Insérer un article 24bis rédigé comme suit :

« Article 24bis. — L'article 7, § 1^{er}, alinéa 3 de la loi du 28 juillet 1953 tendant à réaliser certains ajustements en matière de réparations à accorder aux victimes civiles de la guerre 1914-1918 remplacé par l'article 5bis, 1^o de la présente loi, le même article 7, § 1^{er}, alinéa 7, deuxième phrase de la même loi du 28 juillet 1953 telle qu'elle est insérée par l'article 5bis, 2^o de la présente loi, sont applicables aux demandes tendant à revision pour aggravation d'invalidité introduites depuis le 1^{er} avril 1970.

« Les mêmes dispositions sont toutefois applicables, avec effet aux dates fixées par l'article 7, alinéa 6 de la même loi du 28 juillet 1953, aux mêmes demandes introduites avant le 1^{er} avril 1970 et sur lesquelles il n'était pas encore définitivement statué à la même date. »

ART. 28.

Remplacer l'article 28 par les dispositions suivantes :

« Article 28. — § 1^{er}. Le bénéfice des modifications apportées par l'article 13, 2^o, a) de la présente loi à l'article 12,

» 2. De leden 6 en 7 worden vervangen door de volgende bepalingen :

» De herziening heeft uitwerking op de eerste dag van de maand van haar indiening wanneer zij werd ingediend vóór 1 januari 1959, en in de andere gevallen op de data vastgesteld bij artikel 14, § 2, leden 2, 3 en 4 van de wet van 27 mei 1969 tot wijziging van de wetten op het herstel te verlenen aan de burgerlijke slachtoffers van de oorlogen 1914-1918 en 1940-1945 en aan hun rechthebbenden.

» Op advies van de Gerechtelijk-geneeskundige Dienst kan de bevoegde instantie evenwel een latere datum bepalen of een stijgende of dalende schaal van invaliditeit vaststellen. In geval van een dergelijke schaal wordt het invaliditeitspercentage enkel herzien over de periodes waarin die schaal minstens 20 pct. invaliditeit meer bedraagt dan het voorheen erkende totale invaliditeitspercentage; over de andere periodes blijft dat totale percentage onveranderd ».

ART. 19bis.

Een artikel 19bis in te voegen, luidend als volgt :

« Artikel 19bis. — Artikel 20, § 2 van dezelfde wet gewijzigd bij de wet van 24 april 1957 wordt aangevuld met een lid luidend als volgt :

» Wanneer het recht op deze wet aan de rechthebbenden wordt toegekend bij een uitvoerbare beslissing en het recht op de voordelen verbonden aan die toekenning afhankelijk wordt gesteld van een opschortende voorwaarde, wordt de uitkering van die voordelen bevolen bij een gewone administratieve beslissing genomen na kennisgeving door de belanghebbenden dat de voornoemde voorwaarde is vervuld ».

ART. 24bis.

Een artikel 24bis in te voegen, luidend als volgt :

« Artikel 24bis. — Artikel 7, § 1, derde lid, van de wet van 28 juli 1953 strekkende tot het verwezenlijken van sommige aanpassingen in zake het herstel te verlenen aan de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1914-1918 vervangen door artikel 5bis, 1^o, van deze wet, hetzelfde artikel 7, § 1, zevende lid, tweede volzin, van dezelfde wet van 28 juli 1953 zoals die wordt ingevoegd bij artikel 5bis, 2^o, van deze wet, zijn toepasselijk op de aanvragen om herziening wegens invaliditeitsverergering ingediend sedert 1 april 1970.

» Dezelfde bepalingen zijn, met uitwerking op de data vastgesteld in artikel 7, zesde lid van de wet van 28 juli 1953, evenwel van toepassing op de aanvragen ingediend vóór 1 april 1970, waarover niet definitief uitspraak was gedaan op die datum ».

ART. 28.

Artikel 28 te vervangen door de volgende bepalingen :

« Artikel 28. — § 1. Om in aanmerking te komen voor de wijzigingen bij artikel 13, 2^o, a) van deze wet aangebracht in

§ 4, 1^o*bis* de la même loi du 15 mars 1954 est subordonné, dans le chef des veuves et des enfants de la victime, à une demande introduite dans les formes prescrites par l'article 19 de cette dernière loi.

» Le droit de la veuve et des enfants au bénéfice des mêmes modifications est reconnu à partir des dates et selon les distinctions suivantes :

« 1. Le décès de la victime est antérieur à la date d'entrée en vigueur de la présente loi :

» a) à dater du 1^{er} juillet 1970 ou au jour du décès postérieur à cette date lorsque la demande est introduite dans un délai de trois mois à dater de l'entrée en vigueur de la présente loi ou dans un délai de douze mois à dater du décès;

» b) à dater du premier jour du mois de l'introduction de la demande dans les autres cas.

» 2. Le décès de la victime survient à partir de la date d'entrée en vigueur de la présente loi :

» à dater du premier jour du mois de l'introduction de la demande sans pouvoir rétroagir à une date antérieure au jour du décès.

» § 2. Les demandes conformes aux mêmes modifications, introduites avant la date d'entrée en vigueur de la présente loi et sur lesquelles il n'a pas été statué définitivement à la même date, sont censées avoir été introduites, selon la date du décès de la victime, dans les délais prescrits par le § 1^{er}, 1^o, a) et le droit de la veuve et des enfants au bénéfice des mêmes modifications est reconnu à partir des dates fixées par le même § 1^{er}, 1^o, a).

» § 3. Les décisions exécutoires non conformes aux mêmes modifications sont révisées à la demande des intéressés et le droit de la veuve et des enfants au bénéfice de ces modifications est reconnu, selon la date du décès et la date d'introduction de la demande, à partir des dates fixées par le § 1^{er}, 1^o.

» § 4. Le droit à la jouissance des avantages prévus en faveur des enfants s'ouvre, selon les éventualités prévues aux §§ 1^{er}, 2 et 3, aux dates fixées par les mêmes §§ 1^{er}, 2 et 3 pour la reconnaissance du droit visé au § 1^{er}, 2^o alinéa.

» Il en est de même à l'égard de la veuve lorsque celle-ci a atteint l'âge de 60 ans aux mêmes dates; par contre, lorsqu'elle atteint 60 ans postérieurement, le paiement de la pension est suspendu jusqu'au premier jour du mois qui suit celui au cours duquel elle parvient à cet âge.

» § 5. Le bénéfice des modifications apportées à l'article 12, § 1^{er}, 1^o*bis* de la même loi du 15 mars 1954 par l'article 13, 2^o, c) de la présente loi est subordonné, dans le chef des veuves et des enfants de la victime, à une demande intro-

artikel 12, § 4, 1^o*bis* van dezelfde wet van 15 maart 1954, moeten de weduwen en de kinderen van het slachtoffer een aanvraag indienen in de vorm als voorgeschreven bij artikel 19 van laatstgenoemde wet.

» De weduwen en de kinderen hebben recht op het genot van dezelfde wijzigingen vanaf de volgende data en volgens het volgende onderscheid :

« 1. Het slachtoffer is overleden vóór de inwerkingtreding van deze wet :

» a) vanaf 1 juli 1970 of op de dag van het overlijden na die datum wanneer de aanvraag wordt ingediend binnen een termijn van drie maanden te rekenen van de inwerkingtreding van deze wet of binnen een termijn van twaalf maanden te rekenen van het overlijden;

» b) te rekenen van de eerste dag van de maand van de indiening van de aanvraag, in de andere gevallen.

» 2. Het slachtoffer overlijdt vanaf de datum waarop deze wet in werking treedt :

» Te rekenen van de eerste dag van de maand van de indiening van de aanvraag zonder te kunnen terugwerken tot een datum die aan de dag van het overlijden voorafgaat.

» § 2. De aanvragen in overeenstemming met dezelfde wijzigingen ingediend vóór de datum waarop deze wet in werking treedt en waarover niet definitief uitspraak is gedaan op dezelfde datum, worden geacht te zijn ingediend naar gelang van de datum van het overlijden, binnen de termijnen voorgeschreven bij § 1, 1^o a) en het recht op de voordelen bepaald ten gunste van de weduwe en de kinderen wordt toegekend vanaf de data vastgesteld in dezelfde § 1, 1^o, a).

» § 3. De uitvoerbare beslissingen niet in overeenstemming met die wijzigingen worden herzien op aanvraag van de belanghebbenden en het recht van de weduwe en kinderen op het genot van die wijzigingen wordt, naar gelang van de datum van het overlijden en de datum van de indiening van de aanvraag, toegekend met ingang van de data vastgesteld bij § 1, 1^o.

» § 4. Het recht op het genot van de voordelen waarin voorzien ten gunste van de kinderen gaat, volgens het onderscheid bepaald in de §§ 1, 2 en 3, in op de data bij dezelfde §§ 1, 2 en 3 vastgesteld voor de erkenning van het recht bedoeld in § 1, tweede lid.

» Zulks geldt eveneens ten aanzien van de weduwe wanneer deze de leeftijd van 60 jaar heeft bereikt op dezelfde data; wanneer zij daarentegen de leeftijd van 60 jaar nadien bereikt, wordt de uitkering van het pensioen opgeschort tot de eerste dag van de maand volgend op die tijdens welke zij die leeftijd bereikt.

» § 5. Om in aanmerking te komen voor de wijzigingen in artikel 12, § 1, 1^o*bis* van dezelfde wet van 15 maart 1954 aangebracht bij artikel 13, 2^o, c) van deze wet moeten de weduwen en kinderen van het slachtoffer een aanvraag

duite dans les formes prescrites par l'article 19 de cette dernière loi.

» La demande produit ses effets, selon les distinctions prévues au § 1^{er}, aux dates fixées par le même § 1^{er}.

» § 6. Les demandes conformes aux modifications visées au § 5, introduites avant l'entrée en vigueur de la présente loi et sur lesquelles il n'a pas été statué définitivement à la même date, sont censées avoir été introduites, selon la date du décès de la victime, dans les délais prescrits par le § 1^{er}, 1^o, a) et produisent leurs effets à partir des dates fixées par le même § 1^{er}, 1^o, a).

» § 7. Les décisions exécutoires non conformes aux modifications visées au § 5 sont révisées à la demande des intéressés; la révision produit ses effets, selon la date d'introduction de la demande, aux dates fixées par le § 1^{er}, 1^o. »

ART. 29.

Remplacer l'article 29 par les dispositions suivantes :

« Article 29. — § 1^{er}. Le bénéfice de l'article 12, § 4, 1^{re}ter inséré dans la même loi du 15 mars 1954 par l'article 13, 2^o, d) de la présente loi est subordonné, dans le chef de la veuve, à une demande introduite dans les formes prescrites par l'article 19 de la même loi du 15 mars 1954.

» Le droit de la veuve au bénéfice du même article 12, § 4, 1^{re}ter est reconnu à partir des dates et selon les distinctions suivantes :

« 1. Le nouveau veuvage est antérieur à la date d'entrée en vigueur de la présente loi :

» a) à dater du 1^{er} juillet 1970 ou au jour du nouveau veuvage postérieur à cette date lorsque la demande est introduite dans les trois mois à dater de l'entrée en vigueur de la présente loi;

» b) au premier jour du trimestre qui suit celui au cours duquel la demande est introduite dans les autres cas.

» 2. Le nouveau veuvage survient à partir de la date d'entrée en vigueur de la présente loi :

» à dater du premier jour du mois de l'introduction de la demande sans pouvoir rétroagir à une date antérieure au jour du nouveau veuvage lorsque la demande est introduite dans un délai de trois mois à dater de ce veuvage; au premier jour du trimestre qui suit celui au cours duquel la demande est introduite dans les autres cas.

» § 2. Les demandes conformes au même article 12, § 4, 1^{re}ter introduites après l'entrée en vigueur de la présente loi et sur lesquelles il n'a pas été statué définitivement à la même date sont censées, selon la date du nouveau veuvage, avoir été introduites dans les délais prescrits par le § 1^{er}, 1^o, a) et le droit de la veuve au bénéfice du même article 12, § 4,

indien en la forme als voorgeschreven bij artikel 19 van laatstgenoemde wet.

» De aanvraag heeft, volgens het onderscheid bepaald in § 1, uitwerking op de data vastgesteld bij dezelfde § 1.

» § 6. De aanvragen in overeenstemming met de wijzigingen bedoeld in § 5, ingediend vóór de inwerkingtreding van deze wet en waarover op die datum niet definitief uitspraak is gedaan, worden geacht ingediend te zijn, volgens de datum van overlijden van het slachtoffer, binnen de termijnen voorgeschreven bij § 1, 1^o, a) en hebben uitwerking met ingang van de data vastgesteld bij dezelfde § 1, 1^o, a).

» § 7. De uitvoerbare beslissingen niet in overeenstemming met de wijzigingen bedoeld in § 5 worden herzien op aanvraag van de belanghebbenden; de herziening heeft uitwerking, volgens de datum van indiening van de aanvraag, op de data vastgesteld bij § 1, 1^o.

ART. 29.

Artikel 29 te vervangen door de volgende bepalingen :

« Artikel 29. — § 1. Om in aanmerking te komen voor artikel 12, § 4, 1^{re}ter, in dezelfde wet van 15 maart 1954 ingevoegd bij artikel 13, 2^o, d) van deze wet moet de weduwe een aanvraag indienen in de vorm als voorgeschreven bij artikel 19 van dezelfde wet van 15 maart 1954.

» Het recht van de weduwe op het genot van hetzelfde artikel 12, § 4, 1^{re}ter wordt erkend vanaf de volgende data en volgens het volgende onderscheid :

» 1. Het nieuw weduwschap gaat vooraf aan de datum waarop deze wet in werking treedt :

» a) met ingang van 1 juli 1970 of op de dag van het nieuw weduwschap na die datum, wanneer de aanvraag wordt ingediend binnen drie maanden te rekenen van de inwerkingtreding van deze wet;

» b) de eerste dag van het kwartaal volgend op dat tijdens hetwelk de aanvraag wordt ingediend, in de andere gevallen.

» 2. Het nieuw weduwschap ontstaat op of na de dag waarop deze wet in werking treedt :

» Te rekenen van de eerste dag van de maand van de indiening van de aanvraag zonder te kunnen terugwerken tot een datum die aan de dag van het nieuw weduwschap voorafgaat, wanneer de aanvraag wordt ingediend binnen een termijn van drie maanden te rekenen van dat weduwschap; de eerste dag van het kwartaal volgend op dat tijdens hetwelk de aanvraag wordt ingediend, in de andere gevallen.

» § 2. De aanvragen in overeenstemming met hetzelfde artikel 12, § 4, 1^{re}ter ingediend na de inwerkingtreding van deze wet en waarover niet definitief uitspraak is gedaan op dezelfde datum, worden geacht, volgens de datum van het nieuwe huwelijk, te zijn ingediend binnen de termijnen voorgeschreven bij § 1, 1^o, a) en het recht van de weduwe op het

1^{re} est reconnu à partir des dates fixées par le même § 1^{er}, 1^o, a).

» § 3. Les décisions exécutoires non conformes au même article 12, § 4, 1^{re} sont revisées à la demande des intéressés et le droit de la veuve au bénéfice du même article est reconnu selon la date du nouveau veuvage et la date d'introduction de la demande aux dates fixées par le § 1^{er}, 1^o.

» § 4. Le droit à la jouissance de la pension de veuve s'ouvre, selon les éventualités prévues aux §§ 1^{er}, 2 et 3, aux dates fixées par les mêmes §§ 1^{er}, 2 et 3 pour la reconnaissance du droit visé au § 1^{er}, 2^o alinéa lorsqu'à ces dates n'existent pas d'orphelins en jouissance de la pension; par contre, lors d'existence aux mêmes dates d'orphelins en jouissance de la pension, le paiement de la pension de la veuve est suspendu jusqu'au premier jour du trimestre qui suit celui au cours duquel est éteinte la pension des orphelins. »

ART. 33.

Compléter l'article 33 par un alinéa 2 rédigé comme suit :

« L'article 12, § 4, 1^{re} bis, alinéas 2 et 3 et 1^{re} de la même loi du 15 mars 1954, tel que cet article est modifié par l'article 13, 2^o, a), c) et d) de la présente loi, ne peut avoir pour effet de porter préjudice aux ascendants auxquels le droit au bénéfice de la même loi du 15 mars 1954 a été reconnu par décision exécutoire à la date d'entrée en vigueur de la présente loi. »

CHAPITRE IIIbis.

Insérer entre le chapitre III et le chapitre IV, sous l'intitulé « Dispositions complémentaires à la loi du 12 décembre 1969 créant une rente viagère en faveur des déportés de la guerre 1914-1918 et des réfractaires et des déportés de la guerre 1940-1945 », un chapitre IIIbis comportant les articles 33bis à 33tredecies rédigés comme suit :

« SECTION PREMIERE.

Dispositions relatives aux veuves des déportés de la guerre 1914-1918.

» ART. 33bis.

» Il est institué une rente viagère payable à l'âge de 55 ans en faveur :

» 1. des veuves des déportés de la guerre 1914-1918 qui ont été soumis sans rémunération correspondante au travail obligatoire ou qui s'y sont constamment refusés et dont le décès survenu au cours de la déportation ou, au plus tard, dans un délai d'un an à compter du retour au foyer, a donné lieu, en raison de l'imputabilité du décès à la déportation, à une pension de veuve en application des lois sur les répara-

genot van hetzelfde artikel 12, § 4, 1^{re} wordt erkend met ingang van de data vastgesteld bij dezelfde § 1, 1^o, a).

» § 3. De uitvoerbare beslissingen niet in overeenstemming met hetzelfde artikel 12, § 4, 1^{re} worden herzien op aanvraag van de belanghebbenden en het recht van de weduwe op het genot van hetzelfde artikel wordt erkend, volgens de datum van het nieuwe weduwschap en de datum van indiening van de aanvraag, op de data vastgesteld bij § 1, 1^o.

» § 4. Het recht op het genot van het weduwenpensioen gaat in, volgens het onderscheid gemaakt in de §§ 1, 2 en 3, op de data bij dezelfde §§ 1, 2 en 3 vastgesteld voor de erkenning van het recht bedoeld in § 1, tweede lid, wanneer op die data geen wezen het pensioen genieten; wanneer op dezelfde data wezen het pensioen genieten, wordt de uitkering van het weduwenpensioen opgeschort tot de eerste dag van het kwartaal volgend op dat tijdens hetwelk het wezenpensioen vervalt ».

ART. 33.

Artikel 33 aan te vullen met een tweede lid luidende als volgt :

« Artikel 12, § 4, 1^{re} bis, tweede en derde lid en 1^{re} van dezelfde wet van 15 maart 1954 zoals dat artikel is gewijzigd bij artikel 13, 2^o, a), c) en d) van deze wet, mag niet strekken tot nadeel van de ascendenten aan wie het recht op het genot van dezelfde wet van 15 maart 1954 werd toegekend bij beslissing uitvoerbaar op de datum van inwerking-treding van deze wet ».

HOOFDSTUK IIIbis.

Tussen het hoofdstuk III en het hoofdstuk IV, onder de titel « Aanvullende bepalingen bij de wet van 12 december 1969 tot instelling van een lijfrente ten voordele van de gedeporteerden van de oorlog 1914-1918 en van de werkweigeraars en de gedeporteerden voor de verplichte tewerkstelling van de oorlog 1940-1945 », een hoofdstuk IIIbis in te voegen dat de artikelen 33bis tot 33tredecies omvat, luidend als volgt :

« AFDELING 1.

Bepalingen betreffende de weduwen van de gedeporteerden van de oorlog 1914-1918.

» ART. 33bis.

» Er wordt een lijfrente ingesteld betaalbaar op de leeftijd van 55 jaar, ten voordele :

» 1. van de weduwen van gedeporteerden van de oorlog 1914-1918 die zonder overeenstemmend loon tot verplichte arbeid werden gedwongen of steeds hebben geweigerd die te verrichten en wier overlijden overkomen tijdens de deportatie of, ten laatste, binnen een termijn van één jaar te rekenen van de terugkeer in hun haardstede, aanleiding heeft gegeven wegens de toeschrijving van het overlijden aan de

tions à accorder aux victimes civiles de la guerre coordonnées le 19 août 1921.

» 2. des veuves dont le mari comptait au moins une période d'appartenance à la catégorie des déportés de la guerre 1914-1918 visés par l'article 1^{er} de la loi du 12 décembre 1969 créant une rente viagère en faveur des déportés de la guerre 1914-1918 et des réfractaires et des déportés pour le travail obligatoire de la guerre 1940-1945, pouvant donner lieu à l'attribution d'une rente de déportation calculée sur la base de quatre semestres.

» La rente est soumise aux causes de refus et de déchéance applicables aux veuves en application des lois sur les réparations à accorder aux victimes civiles de la guerre coordonnées le 19 août 1921.

» ART. 33^{ter}.

» Le mariage avec la victime doit avoir été contracté avant le 1^{er} janvier 1935 et avoir duré un an au moins; cette deuxième condition n'est pas exigée dans le chef des veuves visées à l'article 34, 1^o.

» SECTION DEUXIEME.

Dispositions relatives aux veuves des réfractaires et des déportés au travail obligatoire de la guerre 1940-1945.

» ART. 33^{quater}.

» Il est institué une rente viagère payable à l'âge de 55 ans en faveur :

» 1. des veuves des réfractaires et déportés pour le travail obligatoire de la guerre 1940-1945 reconnus comme tels en vertu de leurs statuts respectifs visés à l'article 4, § 1^{er}, 1^o et 2^o de la même loi du 12 décembre 1969 et dont le décès, survenu au cours du réfractariat ou de la déportation ou, au plus tard et respectivement, dans un délai d'un an à compter de la fin du réfractariat ou du retour au foyer, a donné lieu, en raison de l'imputabilité du décès au réfractariat ou à la déportation, à une pension de veuve en application de la loi du 15 mars 1954 relative aux pensions de dédommagement des victimes civiles de la guerre 1940-1945 et de leurs ayants droit.

» 2. des veuves dont le mari comptait au moins une période d'appartenance à l'une ou aux deux catégories énumérées à l'article 4, § 1^{er}, 1^o et 2^o de la même loi du 12 décembre 1969 pouvant donner lieu à l'attribution d'une rente calculée sur la base de quatre semestres.

» La rente est soumise aux causes d'exclusion et de déchéance applicables aux veuves en application de la loi du 15 mars 1954 relative aux pensions de dédommagement des victimes civiles de la guerre 1940-1945 et de leurs ayants droit.

deportatie, tot een weduwenpensioen ter uitvoering van de wetten op het herstel te verlenen aan de burgerlijke oorlogsslachtoffers, gecoördineerd op 19 augustus 1921.

» 2. van de weduwen wier echtgenoot gedurende minstens een periode die aanleiding kan geven tot het toekennen van een op basis van vier semesters berekende deportatierente, heeft behoord tot de categorie van de gedeporteerden van de oorlog 1914-1918 bedoeld in artikel 1 van de wet van 12 december 1969 tot instelling van een lijfrente ten voordele van de gedeporteerden van de oorlog 1914-1918 en van de werkweigeraars en de gedeporteerden voor de verplichte tewerkstelling van de oorlog 1940-1945.

» Ten aanzien van de rente gelden de redenen van weigering en van verval van toepassing op de weduwen ingevolge de wetten op het herstel te verlenen aan de burgerlijke oorlogsslachtoffers, gecoördineerd op 19 augustus 1921.

» ART. 33^{ter}.

» Het huwelijk met het slachtoffer moet aangegaan zijn vóór 1 januari 1935 en minstens één jaar hebben geduurd; deze tweede voorwaarde wordt niet gesteld voor de weduwen bedoeld in artikel 34, 1^o.

» AFDELING 2.

Bepalingen betreffende de weduwen van de werkweigeraars en de gedeporteerden voor de verplichte tewerkstelling van de oorlog 1940-1945.

» ART. 33^{quater}.

» Er wordt een lijfrente ingesteld betaalbaar op de leeftijd van 55 jaar, ten voordele :

» 1. van de weduwen van de werkweigeraars en gedeporteerden voor de verplichte tewerkstelling van de oorlog 1940-1945 als zodanig erkend krachtens hun respectieve statuten bedoeld in artikel 4, § 1, 1^o en 2^o van dezelfde wet van 12 december 1969 en wier overlijden, tijdens de werkweigering of de deportatie of, ten laatste en respectievelijk, binnen een termijn van één jaar te rekenen van het einde van de werkweigering of van de terugkeer in hun haardstede, aanleiding heeft gegeven wegens de toeschrijving van het overlijden aan de werkweigering of aan de deportatie, tot een weduwenpensioen ter uitvoering van de wet van 15 maart 1954 betreffende de herstellpensioenen voor de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945 en hun rechthebbenden.

» 2. van de weduwen wier echtgenoot gedurende minstens een periode die aanleiding kan geven tot het toekennen van een op basis van vier semesters berekende rente, heeft behoord tot een of tot beide categorieën opgesomd in artikel 4, § 1, 1^o en 2^o van dezelfde wet van 12 december 1969.

» Ten aanzien van de rente gelden de redenen van uitsluiting en van verval van toepassing op de weduwen op grond van de wet van 15 maart 1954 betreffende de herstellpensioenen voor de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945 en hun rechthebbenden.

» ART. 33quinquies.

» Le mariage avec la victime doit avoir été contracté dans les délais et conditions déterminés par l'article 12, § 4, 1^o et 1^o*bis* de la même loi du 15 mars 1954 modifiée par la loi du 6 juillet 1964 et par l'article 13, 2^o, a) et c) de la présente loi et avoir duré un an au moins; cette deuxième condition n'est pas exigée dans le chef des veuves visées à l'article 36, 1^o.

» ART. 33sixies.

» La rente est attribuée aux enfants légitimes, légitimés, adoptés ou naturels reconnus :

» 1. de la veuve qui vient à décéder après avoir obtenu la rente;

» 2. de la veuve qui vient à décéder avant d'avoir atteint l'âge de 55 ans ou qui, décédée après avoir atteint cet âge, n'a pas fait valoir ses droits à la rente;

» 3. de la veuve exclue de la rente ou qui vient à perdre le droit à la rente en application de l'article 41 de la présente loi;

» 4. de la veuve exclue ou déchue de la rente par application de l'article 36, 2^o, alinéa 2 de la présente loi.

» Le bénéfice de la loi du 15 mars 1954 relative aux pensions de dédommagement des victimes civiles de la guerre 1940-1945 et de leurs ayants droit doit, dans le cas visé à l'article 36, 1^o, avoir été reconnu soit de son vivant en faveur de la veuve, soit en faveur des orphelins.

» ART. 33septies.

» Lorsque la mère décédée, mariée ou non, répondait seule de son vivant aux conditions exigées dans le chef de la victime par l'article 36, 1^o et 2^o de la présente loi, ont droit à la rente ses enfants légitimes, légitimés, adoptés ou naturels reconnus.

» Le même droit est reconnu aux enfants adoptés ou naturels reconnus par le père décédé, non marié, qui de son vivant répondait aux conditions exigées dans le chef de la victime par le même article 36, 1^o et 2^o.

» Lorsque la victime visée aux alinéas 1 ou 2 répondait, de son vivant, seulement aux conditions exigées par l'article 36, 1^o, les enfants doivent bénéficier, du chef de son décès imputable au réfractariat ou à la déportation, de la pension en application de la loi du 15 mars 1954 relative aux pensions de dédommagement des victimes civiles de la guerre 1940-1945 et de leurs ayants droit.

» Dans le cas visé à l'alinéa 1^{er}, la rente ne peut être payée tant que le père est en vie.

» ART. 33octies.

» § 1^{er}. La rente est accordée conjointement aux orphelins qui n'ont pas atteint l'âge de 18 ans et est payée jusqu'à ce que le plus jeune d'entre eux ait atteint cet âge.

» ART. 33quinquies.

» Het huwelijk met het slachtoffer moet zijn aangegaan binnen de termijnen en onder de voorwaarden bepaald bij artikel 12, § 4, 1^o en 1^o*bis* van dezelfde wet van 15 maart 1954 gewijzigd bij de wet van 6 juli 1964 en bij artikel 13, 2^o, a) en c) van deze wet en minstens één jaar geduurd hebben; deze tweede voorwaarde wordt niet gesteld voor de weduwen bedoeld in artikel 36, 1^o.

» ART. 33sixies.

» De rente wordt toegekend aan de wettige, gewettigde, aangenomen of erkende natuurlijke kinderen :

» 1. van de weduwe die overlijdt na de rente te hebben verkregen;

» 2. van de weduwe die overlijdt alvorens de leeftijd van 55 jaar te hebben bereikt of die, wanneer zij na die leeftijd overlijdt, haar rechten op de rente niet heeft doen gelden;

» 3. van de weduwe uitgesloten van de rente of die het recht op de rente verliest krachtens artikel 41 van deze wet;

» 4. van de weduwe uitgesloten of vervallen van de rente op grond van artikel 36, 2^o, tweede lid van deze wet.

» Het genot van de wet van 15 maart 1954 betreffende de herstelpensioenen voor de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945 en hun rechthebbenden, moet in het geval bedoeld in artikel 36, 1^o, toegekend zijn hetzij ten voordele van de weduwe tijdens haar leven, hetzij ten voordele van de wezen.

» ART. 33septies.

» Wanneer alleen de overleden moeder, getrouwd of niet, tijdens haar leven de voorwaarden vervulde die in artikel 36, 1^o en 2^o van deze wet worden gesteld ten aanzien van het slachtoffer, hebben haar wettige, gewettigde, aangenomen of erkende natuurlijke kinderen recht op de rente.

» Hetzelfde recht wordt toegekend aan de aangenomen of natuurlijke kinderen erkend door de niet gehuwde vader die in leven de voorwaarden vervulde die ten aanzien van het slachtoffer worden gesteld in hetzelfde artikel 36, 1^o en 2^o.

» Wanneer het slachtoffer bedoeld in het eerste of tweede lid tijdens zijn leven enkel de voorwaarde van artikel 36, 1^o vervulde, moeten de kinderen, uit hoofde van zijn overlijden toe te schrijven aan de werkweigering of aan de deportatie, het pensioen genieten ter uitvoering van de wet van 15 maart 1954 betreffende de herstelpensioenen voor de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945 en hun rechthebbenden.

» In het geval bedoeld in het eerste lid, wordt de rente niet uitbetaald zolang de vader in leven is.

» ART. 33octies.

» § 1. De rente wordt gezamenlijk toegekend aan de wezen die de leeftijd van 18 jaar niet hebben bereikt en wordt betaald tot wanneer de jongste onder hen deze leeftijd zal hebben bereikt.

» § 2. S'il existe soit des enfants issus de différents mariages, soit à côté d'enfants légitimes, légitimés ou adoptés des enfants naturels reconnus, la rente est répartie par parts égales entre les différentes branches.

» SECTION TROISIEME.

Dispositions communes relatives aux veuves des déportés de la guerre 1914-1918 et aux veuves des réfractaires et des déportés pour le travail obligatoire de la guerre 1940-1945.

» ART. 33^{nonies}.

» Les veuves remariées et les veuves séparées de corps à la requête du mari, ne peuvent prétendre à la rente.

» La rente de la veuve qui contracte un nouveau mariage est supprimée définitivement à partir du premier jour du semestre qui suit le remariage.

» ART. 33^{decies}.

» § 1^{er}. La rente est fixée annuellement :

» 1. à F 1.200 dans les cas visés par les articles 34, 1^o et 36, 1^o;

» 2. à F 200 dans tous les autres cas :

» a) pour chaque semestre d'appartenance à la catégorie visée par l'article 34, 2^o;

» b) pour chaque semestre d'appartenance à l'une ou aux deux catégories visées par l'article 36, 2^o.

» Toutefois, le montant de la rente est réduit respectivement de F 1.200 à F 600 et de F 200 à F 100 en cas d'appartenance du mari uniquement à la catégorie de personnes visée par l'article 4, § 1^{er}, 2^o de la même loi du 12 décembre 1969.

» § 2. Le calcul du nombre de semestres s'effectue suivant le cas, conformément aux prescriptions des articles 1^{er}, 2 et 4 de la même loi du 12 décembre 1969.

» § 3. Les montants des rentes instituées par la présente loi sont liés aux fluctuations de l'indice général des prix de détail du Royaume conformément aux dispositions de la loi du 12 avril 1960 unifiant les divers régimes de liaison à cet indice.

» Ils sont rattachés à l'indice 137,50.

» ART. 33^{undecies}.

» § 1^{er}. Les rentes instituées par la présente loi sont personnelles et ne sont accordées qu'aux personnes qui en font la demande par lettre sous pli recommandé à la poste, adressée au Ministre de la Santé publique; celui-ci statue sur pièces; les décisions sont motivées.

» § 2. Zijn er, hetzij uit verschillende huwelijken gesproten kinderen, hetzij naast wettige, gewettigde of aangenomen eveneens erkende natuurlijke kinderen, dan wordt de rente gelijk verdeeld onder de verschillende takken.

» AFDELING 3.

Gemeenschappelijke bepalingen betreffende de weduwen van de gedeporteerden van de oorlog 1914-1918 en de weduwen van de werkweigeraars en van de gedeporteerden voor de verplichte tewerkstelling van de oorlog 1940-1945.

» ART. 33^{nonies}.

» De hertrouwde weduwen en de op eis van de echtgenoot van tafel en bed gescheiden weduwen kunnen op de rente geen aanspraak maken.

» De rente van de weduwe die een nieuw huwelijk aangaat wordt definitief afgeschaft vanaf de eerste dag van het semester volgend op het nieuw huwelijk.

» ART. 33^{decies}.

» § 1. De rente wordt jaarlijks vastgesteld :

» 1. op 1.200 frank in de gevallen bedoeld in de artikelen 34, 1^o en 36, 1^o;

» 2. op 200 frank in alle andere gevallen :

» a) voor elk semester van behoren tot de categorie bedoeld in artikel 34, 2^o;

» b) voor elk semester van behoren tot een of tot de twee categorieën bedoeld in artikel 36, 2^o.

» Het bedrag van de rente wordt evenwel verminderd respectievelijk van 1.200 frank tot 600 frank en van 200 frank tot 100 frank ingeval de echtgenoot uitsluitend behoort tot de categorie van personen bedoeld in artikel 4, § 1, 2^o van voornoemde wet van 12 december 1969.

» § 2. De berekening van het aantal semesters geschiedt naar gelang van het geval zoals voorgeschreven bij de artikelen 1, 2 en 4 van voornoemde wet van 12 december 1969.

» § 3. De bedragen van de renten ingesteld bij deze wet worden gekoppeld aan de schommelingen van het algemeen indexcijfer der kleinhandelsprijzen van het Rijk overeenkomstig de bepalingen van de wet van 12 april 1960 tot eenmaking van de verschillende stelsels van koppeling aan dat indexcijfer.

» Zij worden gekoppeld aan het indexcijfer 137,50.

» ART. 33^{undecies}.

» § 1. De renten ingesteld bij deze wet zijn persoonlijk en worden slechts toegekend aan de personen die daartoe bij een ter post aangetekende brief een aanvraag richten aan de Minister van Volksgezondheid; deze beslist op stukken; de beslissingen zijn met redenen omkleed.

» § 2. La qualité d'ayant droit doit, suivant le cas, résulter de l'une ou de plusieurs pièces reprises ci-après :

» 1. le jugement ou la décision reconnaissant le droit à une allocation ou à une pension de veuve ou d'orphelin de la guerre 1914-1918 ou de la guerre 1940-1945;

» 2. les documents visés par les articles 1^{er} et 4 de la loi du 12 décembre 1969 précitée;

» 3. un extrait d'acte de naissance;

» 4. un extrait d'acte de mariage;

» 5. un extrait d'acte de décès.

» La production de ces documents n'est pas requise lorsqu'ils figurent déjà dans un dossier ouvert auprès de l'administration.

» ART. 33*duodecies*.

» § 1^{er}. La rente instituée en faveur des veuves prend cours :

» 1. pour autant que la demande soit introduite dans les trois mois suivant la publication de la présente loi :

» a) lorsque le décès de la victime se situe avant le 1^{er} juillet 1970 :

» — au 1^{er} juillet 1970 pour la veuve qui a atteint l'âge de 55 ans à cette date;

» — au premier jour du mois qui suit celui au cours duquel la veuve atteint l'âge de 55 ans pour celle qui parvient à cet âge entre le 30 juin 1970 et la date de la publication de la présente loi.

» b) lorsque le décès de la victime se situe après le 30 juin 1970 et avant la date de la publication de la présente loi :

» — au premier jour du mois qui suit celui du décès de la victime pour la veuve qui, au moment de ce décès, a atteint l'âge de 55 ans;

» — au premier jour du mois qui suit celui au cours duquel la veuve atteint l'âge de 55 ans pour celle qui parvient à cet âge postérieurement au décès de la victime.

» 2. au premier jour du mois qui suit celui de l'introduction de la demande dans tous les autres cas, sans préjudice de la condition d'âge imposée par les articles 34 et 36, condition qui s'apprécie au premier jour du mois qui suit la date anniversaire.

» § 2. La rente instituée en faveur des orphelins par l'article 38 de la présente loi prend cours :

» 1. pour autant que la demande soit introduite dans les trois mois suivant la publication de la présente loi :

» — au 1^{er} juillet 1970 pour autant que les conditions prévues pour l'octroi de la rente soient remplies à cette date;

» — au premier jour du mois qui suit la date à laquelle ces conditions sont remplies si cette date se situe entre le 30 juin 1970 et la date de la publication de la présente loi.

» § 2. De hoedanigheid van rechthebbende moet, naar gelang van het geval, blijken uit één of meer stukken hierna vermeld :

» 1. het vonnis of de beslissing waarbij het recht op uitkering of op een weduwen- of wezenpensioen van de oorlog 1914-1918 of van de oorlog 1940-1945 wordt erkend;

» 2. de documenten bedoeld in de artikelen 1 en 4 van voornoemde wet van 12 december 1969;

» 3. een uittreksel uit de geboorteakte;

» 4. een uittreksel uit de huwelijksakte;

» 5. een uittreksel uit de overlijdensakte.

» Het voorleggen van die documenten wordt niet vereist wanneer deze zich reeds bevinden in een dossier aangelegd bij de administratie.

» ART. 33*duodecies*.

» § 1. De rente ingesteld ten voordele van de weduwen gaat in :

» 1. voor zover de aanvraag wordt ingediend binnen drie maanden na de bekendmaking van deze wet :

» a) wanneer het overlijden van het slachtoffer vóór 1 juli 1970 plaats heeft :

» — op 1 juli 1970 voor de weduwe die op deze datum de leeftijd van 55 jaar bereikt heeft;

» — op de eerste dag van de maand volgend op die waarin de weduwe 55 jaar geworden is, voor de weduwe die deze leeftijd bereikt tussen 30 juni 1970 en de datum van de bekendmaking van deze wet;

» b) wanneer het overlijden van het slachtoffer plaats heeft na 30 juni 1970 en vóór de datum van de bekendmaking van deze wet :

» — op de eerste dag van de maand volgend op die van het overlijden van het slachtoffer, voor de weduwe die op het ogenblik van dat overlijden de leeftijd van 55 jaar heeft bereikt;

» — op de eerste dag van de maand volgend op die waarin zij 55 jaar geworden is, voor de weduwe die deze leeftijd bereikt na het overlijden van het slachtoffer.

» 2. op de eerste dag van de maand volgend op die van de indiening van de aanvraag in al de andere gevallen, onverminderd de in de artikelen 34 en 36 gestelde leeftijdsvoorwaarde die beoordeeld wordt op de eerste dag van de maand die op de verjaardag volgt.

» § 2. De rente bij artikel 38 van deze wet ingesteld ten voordele van de wezen gaat in :

» 1. voor zover de aanvraag wordt ingediend binnen drie maanden na de bekendmaking van deze wet :

» — op 1 juli 1970 voor zover de voorwaarden van toekenning van de rente vervuld zijn op die datum;

» — op de eerste dag van de maand volgend op de datum waarop die voorwaarden vervuld zijn, wanneer deze datum ligt tussen 30 juni 1970 en de datum van bekendmaking van deze wet.

» 2. au premier jour du mois qui suit celui de l'introduction de la demande dans tous les autres cas.

» § 3. Lorsque, sur base de la loi du 12 décembre 1969, une rente a été payée pour le trimestre au cours duquel survient le décès, la rente instituée par les articles 34 et 36 au profit de la veuve et des orphelins ne peut prendre cours avant le premier jour du trimestre suivant.

» ART. 33*tredecies*.

» Le paiement des rentes est assuré par la Caisse Nationale des Pensions de la guerre suivant les modalités de paiement, de déchéance, d'incessibilité et d'insaisissabilité qui régissent les pensions des victimes civiles de la guerre.

» La rente est payée anticipativement par semestre. Elle est acquise par mois; toutefois, le terme entier demeure acquis si le paiement a été effectué. »

Justification.

Observation générale.

Abstraction faite de l'amendement qui vise à remplacer l'intitulé du projet de loi du fait de la proposition faite d'insérer dans le projet un nouveau chapitre III*bis* visant à l'attribution aux veuves et orphelins des déportés des deux guerres et aux réfractaires de la guerre 1940-1945 d'un droit à une rente réduite, seuls les amendements insérant des articles 5*bis* et 24*bis* nouveaux visent le fond du projet, le surplus des amendements ne concernant que la procédure.

Commentaire des amendements.

INTITULE.

La justification est donnée dans l'observation générale.

ART. 5bis et 24bis.

L'article 24, § 4 de la loi du 15 mars 1954 relative aux pensions de dédommagement des victimes civiles de la guerre 1940-1945 et de leurs ayants droit, remplacé par l'article 5 de la loi du 6 février 1970 et modifiée par l'article 20 du présent projet de loi a, pour ce qui concerne les victimes civiles de la guerre 1940-1945 en instance de revision pour aggravation d'invalidité, supprimé depuis le 1^{er} avril 1969 toute réduction du taux total d'invalidité antérieurement reconnu lorsque l'expertise de l'Office médico-légal révèle une diminution de ce taux d'invalidité.

Le même avantage existait depuis la loi du 1^{er} juillet 1969 à l'égard des victimes du devoir militaire ou d'un devoir assimilé de la guerre 1940-1945.

Par contre, cet avantage n'existait à l'égard des victimes de la guerre 1914-1918 ni dans le secteur militaire ni dans le secteur civil.

L'article 11, § 3 de la loi du 8 juillet 1970 créant de nouveaux avantages en faveur des victimes du devoir militaire ou d'un devoir assimilé, a étendu toutefois aux victimes de ce devoir de la guerre 1914-1918 l'avantage précité tout en limitant cette extension au 1^{er} avril 1970 en vertu de l'article 14.

» 2. op de eerste dag van de maand volgend op die van de indiening van de aanvraag, in al de andere gevallen.

» § 3. Wanneer op grond van de wet van 12 december 1969 een rente werd betaald voor het kwartaal waarin het overlijden heeft plaatsgehad, kan de bij de artikelen 34 en 36 ingestelde rente ten voordele van de weduwe en van de wezen niet ingaan vóór de eerste dag van het volgende kwartaal.

» ART. 33*tredecies*.

» De renten worden uitbetaald door de Nationale Kas voor Oorlogspensioenen overeenkomstig de regelen inzake uitbetaling, verval, onafstaanbaarheid en onvatbaarheid voor beslag waaraan de pensioenen voor burgerlijke oorlogsslachtoffers zijn onderworpen.

» De rente wordt vooraf en per semester uitbetaald. Zij wordt verworven per maand; evenwel blijft de volle termijn verworven indien de uitbetaling geschied is ».

Verantwoording.

Algemene opmerking.

Afgezien van het amendement dat tot doel heeft de titel van het ontwerp van wet te vervangen uit hoofde van het voorstel om in het ontwerp een nieuw hoofdstuk III*bis* in te voegen, er toe strekkend de weduwen en wezen van de gedeporteerden van beide oorlogen en de werkweigerars van de oorlog 1940-1945 een recht op een verminderde rente toe te kennen, slaan enkel de amendementen die een artikel 5*bis* en een artikel 24*bis* willen invoegen, op de grond van het ontwerp, met dien verstande dat het overige van de amendementen enkel betrekking heeft op de procedure.

Toelichting bij de amendementen.

TITEL.

De verantwoording ligt vervat in de algemene opmerking.

ART. 5bis en 24bis.

Artikel 24, § 4, van de wet van 15 maart 1954 betreffende de herstelpensioenen voor de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945 en hun rechthebbenden, vervangen bij artikel 5 van de wet van 6 februari 1970 en gewijzigd bij artikel 20 van dit ontwerp van wet, heeft ten opzichte van de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945 in herzieningsgeding wegens verergering van invaliditeit, sedert 1 april 1969 alle vermindering van het vroegere totale invaliditeitspercentage afgeschaft wanneer uit het onderzoek van de Gerechtelijk-geneeskundige Dienst een vermindering van dat invaliditeitspercentage blijkt.

Sedert de wet van 1 juli 1969 bestond hetzelfde voordeel voor de slachtoffers van de militaire plicht of van een daarmede gelijkgestelde plicht van de oorlog 1940-1945.

Daarentegen bestond dat voordeel niet voor de slachtoffers van de oorlog 1914-1918 noch in de militaire noch in de burgerlijke sector.

Artikel 11, § 3 van de wet van 8 juli 1970 tot instelling van nieuwe voordelen ten gunste van de slachtoffers van de militaire plicht of van een daarmede gelijkgestelde plicht, heeft evenwel het voornoemde voordeel uitgebreid tot de slachtoffers van die plicht van de oorlog 1914-1918, met dien verstande dat krachtens haar artikel 14 die uitbreiding beperkt wordt tot 1 april 1970.

Les nouveaux articles *5bis* et *24bis* poursuivent, par analogie, le même objectif en ce qui concerne les victimes civiles de la guerre 1914-1918 dont, selon la législation actuelle, le taux d'invalidité lors d'instances en revision pour aggravation risque d'être réduit jusqu'à entraîner la suppression de l'allocation lorsque le nouveau taux d'invalidité n'atteint plus 10 p.c.

Que l'on note que déjà dans cette législation actuelle, les invalides civils de la guerre 1914-1918 en revision pour aggravation de tuberculose des voies respiratoires ou d'affections oculaires ainsi que les grands invalides bénéficiaires d'indemnités spéciales, échappent à ce risque.

ART. 19bis.

Cet amendement à la procédure tend à éviter les lenteurs d'une procédure contentieuse lorsque, le droit à un avantage ayant été reconnu à un ayant droit, le droit à la jouissance de cet avantage est soumis à une condition suspensive.

Il en est ainsi notamment quant aux ascendants qui, lorsque leurs revenus n'excèdent plus certains minima, ont droit à une pension plus élevée, quant à certaines femmes mariées après le fait dommageable qui ne peuvent bénéficier de la pension qu'à partir de l'âge de 60 ans, enfin quant aux veuves remariées redevenues veuves qui ne peuvent également bénéficier de la pension qu'à dater de l'extinction de la pension des orphelins.

Dans tous ces cas, la vérification de l'accomplissement de la condition suspensive ne suppose que la simple constatation de faits matériels non contestables qui n'implique donc pas de procédure contentieuse.

ART. 28 et 29.

Ces amendements qui remplacent les articles 28 et 29 du projet, répondent à un triple objectif :

a) éviter aux veuves et orphelins qui introduiront postérieurement à l'entrée en vigueur de la loi une demande tendant au bénéfice des nouvelles dispositions, un sort moins favorable qu'à celles et ceux qui, alors que pourtant ils n'avaient aucun droit, ont introduit une demande antérieurement à cette entrée en vigueur.

En effet, selon les principes généraux, le droit des premiers, à l'encontre du droit des seconds, ne pourrait parfois rétroagir qu'à une date postérieure à la date — 1^{er} juillet 1970 — à partir de laquelle les nouvelles dispositions seront d'application.

b) mettre la procédure en la matière en concordance avec les principes en matière de délais de la loi du 27 mai 1969;

c) rencontrer les multiples hypothèses qui résultent des conditions prescrites par les nouvelles dispositions pour qu'elles soient d'application aux nouvelles catégories de veuves mariées après le fait dommageable et aux orphelins conçus de ce mariage et aux veuves remariées redevenues veuves : effet rétroactif du droit à la pension limité au 1^{er} juillet 1970, date du décès de la victime, âge de la veuve, existence ou non d'orphelins en jouissance d'une pension.

ART. 33.

L'article 12, § 4, 1^{er} *bis*, alinéas 2 et 3 et 1^{er} *ter* de la loi du 15 mars 1954, tel qu'il résulte du projet, crée de nouvelles catégories de veuves et d'orphelins qui antérieurement ne pouvaient avoir droit à pension. Il se peut donc que la pension ait été octroyée antérieurement à des ascendants qui, d'après les principes généraux de la hiérarchie des ayants droit, se verraient privés du droit à cette pension dès l'accession des nouvelles catégories de veuves et d'orphelins aux avantages accordés par la loi nouvelle.

L'amendement a pour but d'éviter cet inconvénient tout comme il en fut lors de la loi du 6 juillet 1964 à la suite d'un amendement

Bij analogie streven de nieuwe artikelen *5bis* en *24bis* hetzelfde doel na wat betreft de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1914-1918 wier invaliditeitspercentage, bij herziening wegens verergering, op grond van de huidige wetgeving gevaar loopt zodanig te worden verminderd dat zelfs de uitkering wordt afgeschaft wanneer het nieuwe invaliditeitspercentage geen 10 pct. meer bereikt.

In dat verband dient opgemerkt dat reeds onder de gelding van de huidige wetgeving de burgerlijke invaliden van de oorlog 1914-1918 die herziening wegens verergering van tuberculose der ademhalingsorganen of van oogkwalen hebben aangevraagd alsmede de groot-invaliden in het genot van speciale vergoedingen dat risico niet lopen.

ART. 19bis.

Dit amendement op de procedure strekt ertoe het aanslepen van een procedure op tegenspraak te vermijden, wanneer het recht op een voordeel wordt toegekend aan een rechthebbende, doch het recht op het genot van dat voordeel onderworpen is aan een opschortende voorwaarde.

Dat is onder meer het geval voor ascendenten die recht hebben op een hoger pensioen wanneer hun inkomsten bepaalde minima niet meer overschrijden, voor sommige vrouwen gehuwd na het schadelijk feit die het pensioen maar kunnen genieten vanaf de leeftijd van 60 jaar, tenslotte voor hertrouwde weduwen, opnieuw weduwe geworden, die insgelijks, het pensioen niet kunnen genieten dan vanaf het tenietgaan van het pensioen van de wezen.

In al die gevallen is voor het onderzoek naar het vervuld zijn van de opschortende voorwaarde niet meer nodig dan het gewoon nagaan van niet betwistbare materiële feiten hetgeen derhalve geen procedure op tegenspraak vereist.

ART. 28 en 29.

Deze amendementen die de artikelen 28 en 29 van het ontwerp vervangen, voorzien in een drievoudig doel :

a) vermijden dat de weduwen en wezen die na de inwerkingtreding van de wet een aanvraag om het genot van de nieuwe bepalingen indienen, minder gunstig behandeld worden dan die welke vóór die inwerkingtreding een aanvraag hebben ingediend, hoewel zij nochtans geen enkel recht hadden.

Immers volgens de algemene beginselen zou het recht van de eersten in tegenstelling met het recht van de tweeden, soms slechts terug kunnen werken tot een datum na de datum — 1 juli 1970 — vanaf welke de nieuwe bepalingen van toepassing zijn.

b) de procedure terzake in overeenstemming brengen met de beginselen betreffende de termijnen van de wet van 27 mei 1969;

c) rekening houden met de verschillende mogelijkheden die voortvloeien uit de voorwaarden door de nieuwe bepalingen opgelegd opdat zij van toepassing zouden zijn op de nieuwe categorieën van weduwen getrouwd na het schadelijk feit en op de wezen gesproken uit zulke nieuwe huwelijken, en op de hertrouwde weduwen opnieuw weduwe geworden : terugwerkende kracht op het recht op pensioen beperkt tot 1 juli 1970, datum van het overlijden van het slachtoffer, leeftijd en van wezen in aanmerking genomen worden voor de voordelen verleend bij de nieuwe wet.

ART. 33.

Artikel 12, 4, 1^{er} *bis*, tweede en derde lid, en 1^{er} *ter*, van de wet van 15 maart 1954, zoals het uit het ontwerp blijkt, schept nieuwe categorieën van weduwen en van wezen die vroeger geen recht op pensioen konden hebben. Het kan dus zijn dat vroeger het pensioen werd verleend aan ascendenten die, volgens de algemene beginselen van de rangorde van de rechthebbenden, van het recht op dat pensioen verstoken zouden worden, zodra de nieuwe categorieën van weduwen en van wezen in aanmerking genomen worden voor de voordelen verleend bij de nieuwe wet.

Het amendement heeft tot doel dit euvel te voorkomen zoals dat het geval is geweest naar aanleiding van de wet van 6 juli 1964 ten

déposé par M. le Député Namèche, auquel le Gouvernement s'est rallié (voir Doc. Parl. Ch. des Repr. n° 805 - session 1963-1964 — n° 4, p. 3 et n° 6, p. 4, des 12 juin 1964 et 16 juin 1964).

CHAPITRE IIIbis.

Ces amendements ont pour objet d'ouvrir un droit nouveau à une rente viagère au profit des ayants droit des déportés de la guerre 1914-1918 et des réfractaires et des déportés pour le travail obligatoire de la guerre 1940-1945. Cette mesure est reprise parmi les propositions figurant au point 8 du volet B « Revendications des victimes civiles de la guerre », rapport du 15 décembre 1969 du groupe de travail « Victimes de la guerre », rapport qui fut d'ailleurs approuvé par le Conseil des Ministres le 19 décembre 1969.

Une mesure similaire ayant été admise en ce qui concerne le secteur des rentes de combattant ou de captivité, il avait été jugé préférable d'attendre que soit connue l'issue des propositions contenues dans le projet de loi n° 657 de la Chambre du 23 avril 1970, avant d'aborder le problème relatif aux ayants droit des déportés de la guerre 1914-1918 et des réfractaires et des déportés au travail obligatoire de la guerre 1940-1945.

La loi du 8 juillet 1970 — à laquelle donna lieu le projet n° 657 précité — ayant réglé le problème dans le secteur patriotique, les amendements ici commentés tendent à voir régler le plus rapidement possible l'accession des ayants droit des déportés des deux guerres et des réfractaires de la guerre 1940-1945 au droit à une rente viagère; ces amendements complètent la loi du 12 décembre 1969 créant une rente viagère en faveur des déportés de la guerre 1914-1918 et des réfractaires et des déportés pour le travail obligatoire de la guerre 1940-1945.

Les mesures préconisées participent exactement du même esprit que celui qui présida à l'adoption par le Parlement de la Section II du chapitre III de la loi du 8 juillet 1970 précitée, en tenant compte toutefois des aspects particuliers des déportations des deux guerres et du réfractariat pendant la guerre 1940-1945.

Commentaire succinct des articles.

Article 33bis.

L'article 34 ouvre un droit à une rente en faveur des veuves dont le mari fut déporté de la guerre 1914-1918.

Une distinction est établie entre, d'une part, les veuves dont le mari est décédé au cours de sa déportation ou un an après son retour dans ses foyers à la condition que le décès résulte de la déportation et celles dont le mari est mort postérieurement à la date de son retour dans ses foyers sans que cette condition ait été remplie. Dans ce dernier cas, le droit à la rente de veuve est subordonné à la condition que le mari compte au moins une durée de déportation pouvant donner lieu à l'attribution d'une rente de déporté de la guerre 1914-1918 calculée sur base de quatre semestres.

Article 33ter.

Trois conditions sont exigées dans le chef de la veuve : l'âge, le délai dans lequel le mariage doit avoir été contracté et la durée minimum du mariage.

gevolge van een amendement ingediend door de heer Volksvertegenwoordiger Namèche, waarbij de Regering zich aangesloten heeft (zie Parl. beschr., K. v. Volksv. n° 805 - zitting 1963-1964 - n° 4, blz. 3 en n° 6, blz. 4, van 12 juni 1964 en 16 juni 1964).

HOOFDSTUK IIIbis.

Deze amendementen hebben tot doel een nieuw recht te openen op een lijfrente ten voordele van de rechthebbenden van de gedepor-teerden van de oorlog 1914-1918 en van de werkweigeraars en de gedepor-teerden voor de verplichte tewerkstelling van de oorlog 1940-1945. Deze maatregel is overgenomen uit de voorstellen vermeld in punt 8 van deel B, genaamd « Eisenprogram van de burgerlijke oorlogsslachtoffers » van het rapport d.d. 15 december 1969 van de werkgroep « Oorlogsslachtoffers » dat trouwens op 19 december 1969 door de Ministerraad werd goedgekeurd.

Daar een gelijkaardige maatregel werd aangenomen betreffende de strijders- of gevangenschapsrenten, werd het verkieslijker geacht te wachten totdat de uitslag bekend was van de voorstellen vervat in het ontwerp van wet n° 657 van de Kamer van 23 april 1970, alvorens het probleem aan te vatten betreffende de rechthebbenden van de gedepor-teerden van de oorlog 1914-1918 en van de werkweigeraars en de gedepor-teerden voor de verplichte tewerkstelling van de oorlog 1940-1945.

Aangezien de wet van 8 juli 1970 — die aanleiding heeft tot het voornoemde ontwerp n° 657 — het vraagstuk heeft geregeld wat betreft de slachtoffers van de vaderlandse plichtsvervulling, hebben de onderhavige amendementen tot doel het recht op een lijfrente zo spoedig mogelijk toe te kennen aan de rechthebbenden van de gedepor-teerden van beide oorlogen en van de werkweigeraars van de oorlog 1940-1945; deze amendementen vervolledigen de wet van 12 december 1969 tot instelling van een lijfrente ten voordele van de gedepor-teerden van de oorlog 1914-1918 en van de werkweigeraars en de gedepor-teerden voor de verplichte tewerkstelling van de oorlog 1940-1945.

De voorgestane maatregelen zijn ingegeven door dezelfde bedoelingen als die welke hebben voorgezeten bij de goedkeuring door het Parlement van Afdeling II van Hoofdstuk III van de voornoemde wet van 8 juli 1970, met dien verstande evenwel dat rekening is gehouden met de bijzondere aspecten van de deportaties van beide oorlogen en van de werkweigering tijdens de oorlog 1940-1945.

Beknorte artikelsgewijze bespreking.

Artikel 33bis.

Artikel 34 opent een recht op een rente ten voordele van de weduwen wier echtgenoot werd gedepor-teerd tijdens de oorlog 1914-1918.

Er wordt een onderscheid gemaakt tussen de weduwen wier echtgenoot overleden is tijdens zijn deportatie of binnen een jaar na zijn terugkeer in zijn haardstede zo hij aan de gevolgen van zijn deportatie is overleden en die wier echtgenoot overleden is na de datum van de terugkeer in zijn haardstede, zonder dat eerdergenoemde voorwaarde is vervuld. In het laatste geval hangt het recht op de rente af van de voorwaarde dat de echtgenoot ten minste een deportatieduur heeft die aanleiding kan geven tot het toekennen van een rente van gedepor-teerde van de oorlog 1914-1918 berekend op basis van vier semesters.

Artikel 33ter.

De weduwe dient drie voorwaarden te vervullen : de leeftijd, de termijn waarin het huwelijk aangegaan moet zijn en de minimumduur van het huwelijk.

La durée du mariage n'est toutefois pas requise pour les déportés décédés au cours de leur déportation ou dans l'année de leur retour au foyer.

Article 33^{quater}.

L'article 36 ouvre un droit à une rente en faveur des veuves dont le mari a appartenu à l'une des catégories de réfractaires ou de déportés au travail obligatoire de la guerre 1940-1945.

Comme pour la rente instituée par l'article 34, il est établi une distinction entre, d'une part, les veuves dont le mari est décédé pendant sa durée d'appartenance à l'une des catégories précitées ou un an après son retour dans ses foyers à la condition que le décès résulte du réfractariat ou de la déportation et celles dont le mari est décédé postérieurement à la date finale de son réfractariat ou de son retour dans ses foyers sans que cette condition ait été remplie. Dans ce dernier cas, le droit à la rente de veuve est également subordonné à la condition que le mari compte au moins une durée d'appartenance à l'une des catégories de réfractaire ou de déporté, ou à ces deux catégories, pouvant donner lieu à l'attribution d'une rente de réfractaire, de déporté ou de réfractaire et déporté, calculée sur base de quatre semestres.

Article 33^{quinquies}.

L'article 37 porte le même commentaire que celui de l'article 33^{ter}.

Article 33^{sexies}.

Cet article ouvre le droit à la rente en faveur des enfants lorsque la mère est décédée, est exclue ou vient à perdre ses droits.

Article 33^{septies}.

Cet article vise notamment le cas où il n'y a pas de veuve mais où il y a par exemple existence d'un enfant naturel reconnu par sa mère, elle-même déportée. En cas de décès de sa mère, cet enfant peut obtenir la rente. Toutefois, lorsque le père est encore en vie, aucun droit ne peut s'ouvrir qui découlerait des prestations de la mère décédée.

Article 33^{octies}.

Cet article fixe l'âge limite pour l'octroi de la rente aux orphelins, ainsi que les modalités de répartition de la rente en cas de concours de plusieurs orphelins.

Article 33^{nonies}.

Cet article n'impose pas de commentaire.

Article 33^{decies}.

Cet article détermine les différents montants de la rente, fixée annuellement, suivant les catégories auxquelles appartiennent les intéressés. Il est en outre précisé que les règles de calcul de la rente de veuve sont les mêmes que celles prescrites par la loi du 12 décembre 1969; elles sont également rattachées aux fluctuations de l'index des prix de détail.

Article 33^{undecies}.

Cet article ne demande pas de commentaire.

De voorwaarde betreffende de duur van het huwelijk is evenwel niet vereist voor de gedeporteerden overleden tijdens hun deportatie of binnen een jaar na de terugkeer in hun haardstede.

Artikel 33^{quater}.

Artikel 36 opent een recht op een rente ten voordele van de weduwen wier echtgenoot behoord heeft tot een van de categorieën van werkweigeraars of van gedeporteerden voor de verplichte tewerkstelling van de oorlog 1940-1945.

Zoals voor de rente ingesteld bij artikel 34, wordt een onderscheid gemaakt tussen de weduwen wier echtgenoot overleden is gedurende de tijd dat hij heeft behoord tot een van de voornoemde categorieën of binnen een jaar na zijn terugkeer in zijn haardstede, zo hij aan de gevolgen van zijn deportatie of zijn werkweigeren is overleden en die wier echtgenoot overleden is na de einddatum van zijn werkweigeren of van de terugkeer in zijn haardstede zonder dat eerdergenoemde voorwaarde is vervuld. In dat laatste geval hangt het recht op de weduwenrente insgelijks af van de voorwaarde dat de echtgenoot ten minste een tijd deportatie of werkweigeren telt of beide welke aanleiding kan geven tot het verlenen van een rente van werkweigeraar, van gedeporteerde of van werkweigeraar en gedeporteerde, berekend op basis van vier semesters.

Artikel 33^{quinquies}.

Voor artikel 37 geldt dezelfde commentaar als voor artikel 33^{ter}.

Artikel 33^{sexies}.

Dit artikel opent het recht op de rente ten voordele van de kinderen wanneer de moeder overleden is, uitgesloten, of haar rechten heeft verloren.

Artikel 33^{septies}.

Dit artikel doelt inzonderheid op het geval waarin er geen weduwe is doch, bijvoorbeeld, een natuurlijk kind, erkend door zijn moeder die zelf gedeporteerde is. In geval van overlijden van zijn moeder kan dat kind de rente verkrijgen. Geen enkel recht uit hoofde van de overleden moeder kan nochtans verleend worden wanneer de vader nog in leven is.

Artikel 33^{octies}.

Dit artikel stelt de leeftijdsgrens vast voor het toekennen van de rente aan de wezen alsmede de wijze van verdeling van de rente wanneer verscheidene wezen samen optreden.

Artikel 33^{nonies}.

Dit artikel vergt geen commentaar.

Artikel 33^{decies}.

Dit artikel bepaalt de verscheidene bedragen van de rente, jaarlijks vastgesteld naargelang de categorieën waar de belanghebbenden toe behoren. Bovendien wordt nader bepaald dat de regelen van berekening van de weduwenrente dezelfde zijn als die voorgeschreven bij de wet van 12 december 1969; zij worden eveneens gekoppeld aan de schommelingen van het indexcijfer der kleinhandelsprijzen.

Artikel 33^{undecies}.

Dit artikel vergt geen commentaar.

Article 33*duodecies*.

L'article 44 détermine les différentes dates de prise de cours de la rente en tenant compte des multiples éléments.

Article 33*tredecies*.

Cet article n'appelle aucun commentaire particulier.

Le Ministre de la Santé Publique,

L. NAMÈCHE.

Artikel 33*duodecies*.

Dit artikel stelt de verschillende ingangsdata vast van de rente met inachtneming van de verschillende elementen.

Artikel 33*tredecies*.

Dit artikel vergt geen bijzondere commentaar.

De Minister van Volksgezondheid,

L. NAMÈCHE.